

# OUTWARD TELEGRAPHIC TRANSFER/USD ONLINE PAYMENT APPLICATION



I/We authorize the Bank to debit the funds for the lawful purpose detailed below and agree to abide by the terms and conditions specified overleaf.

OTT	Imports	<input type="checkbox"/>
	Non Imports	<input type="checkbox"/>
USD Online Payment		<input type="checkbox"/>

OTT Ref Br  /OTT Ref No.

To be filled in **BLOCK CAPITAL**

Date

### Applicant Details

[50K] Debit A/C Number

[50K] Debit A/C Name

Address

Amount [33B] Currency Code  [32A] In figures

[32A] In Words

### Intermediary Bank details (if applicable only)

[56A] Intermediary Bank SWIFT code

### Beneficiary & Beneficiary Bank Details

Beneficiary Bank Code & the Branch Code (if local payments)

[57A] Beneficiary Bank SWIFT code  Bank Code  Branch Code

[57D] Beneficiary Bank name & address

Beneficiary Bank country

[59] Beneficiary account

Beneficiary Account Type (if local payments)

If applicable Other details   
 (IBAN/ SORT CODE/ BSB NO/ OTHER)

[59] Beneficiary name & address

Beneficiary Country

### Purpose & Additional Information

[70] Purpose of the remittance

Other Details   
 (Student Payment – Student ID, Name, Course duration, etc)

### Charges and Commission

[71 A] All bank charges outside Sri Lanka  
 Beneficiary  Applicant \*

**Applicable for imports only**

Description of Goods \_\_\_\_\_

H.S code \_\_\_\_\_

Country of origin \_\_\_\_\_

Shipment from \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_ Delivery Term CIF/CFR/FOB/ Others \_\_\_\_\_

I/We confirm the importation of the above mentioned goods and/or services is done in the normal course of my/our business and that the value of the goods and/or services is in line with the current market pricing relating to the same.

I/We agree that any exchange loss or other expense whatsoever relating to this transaction shall be to the account of the applicant/remitter.

I/We hereby undertake to submit to you within 180 days of the date of the remittance, a copy of the commercial invoice and a copy of the Customs declaration both duly stamped by customs in respect of the import of goods for which payment has been made in advance.

**Terms & Conditions Governing Outward Telegraphic Transfers and/or US Dollar Online Payment (transactions within Sri Lanka)**

On requesting the bank to make the Swift remittance or US Dollar Online Payment specified herein, I/We hereby agree that it is to be actioned in accordance with the following conditions.

1. The applicant/remitter hereby authorizes the Bank to debit the applicant's account/remitter's account with the funds related to the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment.
2. The applicant /remitter agrees that a foreign bank may charge commissions, fees, or other charges in making the payment to the beneficiary's account. The foreign Bank will either deduct these commissions, fees, or charges from the funds paid to the beneficiary's account or pass them on to the Bank. Where the deduction is made to a beneficiary, the applicant/remitter agrees that the beneficiary will receive less than the payment amount specified in the applicant/remitter's remittance instructions. If the commissions, fees, or other charges are passed to be paid by the Bank, then the applicant/remitter agrees to reimburse the Bank for same. No Foreign bank charges will apply for US Dollar Online Payment.
3. Bank shall debit applicant's /remitter's account with all charges and Commission/Fees including charges/commission outside Sri Lanka if applicable. Unless specified otherwise all charges/commission outside Sri Lanka shall be to the beneficiary's account.
4. In the absence of any specific instructions to the contrary, the Telegraphic Transfer will be effected in the currency of the country in which payment is to be made.
5. The Bank reserves the right to draw the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment on a different place from that specified by the applicant/remitter if operational circumstances so requires.
6. Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment to be dispatched is entirely at applicant's/remitter's risk.
7. Where the bank is unable to provide a firm exchange rate quotation, the Bank shall effect the remittance on the basis of a provisional exchange rate which shall be subject to adjustment when the actual exchange rate is ascertained. Any difference between the provisional rate and the actual rate shall be debited / credited (as the case maybe) to the applicant's /remitter's account. Any exchange loss or other expense whatsoever relating to this transaction shall be to the account of the applicant/remitter.
8. The Bank will not be responsible to ascertain the genuineness for the authenticity of the beneficiary, but will be the sole responsibility of the applicant/ remitter.
9. The applicant/remitter agrees that the Bank shall be under no obligation to obtain a confirmation or a receipt of remittance from the beneficiary or the beneficiary's Bank. The Bank may, on request make reasonable efforts to trace a payment.
10. The Bank is at liberty to send Telegraphic Transfer/ US Dollar Online Payment either literally or in cipher and the Bank accepts no responsibility for any loss, delay, error, omission or mutilation which may occur in the transmission of any message or for its misinterpretation when received.
11. Instructions for Telegraphic Transfers / US Dollar Online Payment received after 14:00 hours will not be processed on the same day. However, the Bank may change the said cut-off time at the sole discretion of the Bank and shall communicate it to the applicant/remitter.
12. Applications for the same day value are subject to cut-off time related to the geographical location of the destination.
13. If a refund of the remittance amount is desired from the applicant/remitter, the bank shall at its discretion make the payment to the applicant/remitter at the prevailing buying rate for the relevant currency less all charges.
14. The Bank reserves the right to revise all remittance charges from time to time. Any such revisions will be published on the Official website of the Bank.
15. The applicant/remitter, by signing this application, confirms that the purpose of the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment effected hereunder is genuine and that in this regard, all requisite written agreements are in place between the applicant/remitter and the beneficiary. The applicant/remitter further confirms that the applicant/remitter has complied with all legal and regulatory requirements in effecting the remittance and that all statutory taxes, levies, and duties (if any) relating to the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment have been paid in full by the applicant/remitter, prior to effecting the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment.
16. The applicant/ remitter shall at the request of the Bank, provide all documents which the Bank deems necessary, for the purpose of ascertaining the genuineness of the Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment effected hereunder, including for ascertaining compliance with the legal and regulatory requirements and payment of statutory taxes, levies and duties (if any) as stated in clause 16 above.
17. Indemnity:  
Without limitation to any other provisions hereto the applicant /remitter agrees to indemnify the Bank against any and all losses, damages, claims, liabilities, costs (including legal costs on a full indemnity basis) which the Bank may suffer or incur arising from or in connection with any Telegraphic Transfer / US Dollar Online Payment effected by the Bank hereunder. Further, the applicant/remitter agrees to absolve the Bank from any and all liabilities or losses arising from any cause beyond its control including, but not limited to the following:
  - a. the act, failure or neglect of any agent or correspondent selected by the Bank for the remittance thereof.
  - b. the act, failure, omission, or neglect by the applicant/remitter.
  - c. any delay, error, omission or default of any mode of transmittance including SWIFT messages/ US Online Payment transfers.
  - d. the acts or edicts of any government or governmental agency or other group or groups exercising governmental powers whether de jure or de facto.
18. The applicant/remitter hereby agrees that laws of Sri Lanka shall govern these terms and conditions, and the parties shall submit to exclusive jurisdiction of the courts of Sri Lanka.

I/we hereby confirm that the above terms and conditions were explained to me in the language of my/ our choice before signing hereof and I/we have read and understood the above terms and conditions and I/we agree and consent to be bound thereby.

.....  
Name Stamp & Authorised Signature(s) of the Applicant/Remitter

## Bank Use Only

### Applicable for Imports only

H S Code checked against regulations

Teller

Auth

### Other details applicable for all transactions

Purpose Code

Sub Purpose Code

Special Value Date

Deal Number

Nostro Bank

Customer Rate

Treasury Rate

Confirmation received from (Treasury staff member)

Signature Verified by (Name & Emp No)

Student File maintained

Y	N
---	---

OTT original application/ letter submitted duly completed & signed as per guidelines

Y	N
---	---

If no, are instructions in accordance with "Customer instructions by fax, email and telephone (Ref PRCD COO 2015/2010)" procedure

Y	N
---	---

Is the OTT request in compliance with the circulars/instructions issued by regulatory bodies

Y	N
---	---

Are supporting documents in compliant and relevant to the purpose of remittance

Y	N
---	---

Checked on suspicion of Money Laundering/ Terrorist Financing Risk

Y	N
---	---

} Please circle Y or N

Approval to overdraw given by

Name .....

Emp No & Designation .....

Transaction authenticated in accordance with TAL,

Emp No & Designation

Emp No & Designation

.....

.....

.....

Signature

.....

Signature

OPS System Reference .....

## Notes

- Branch may refer to the operational guidelines for completion of OTT / USD Online application form.
- Trade related transaction should be referred to the Trade Division (For where Customs Clearance is required)
- Branch Assistant Mgr/Mgr or ARM should obtain necessary approvals for overdrawn accounts under the DA limits
- All transactions above USD 5,000/- or equivalent require treasury rate, reference & approval
- All OTT requests submitted by the customers shall be in agreement and customers must be made aware and have read and understood the terms and conditions stated in the OTT / USD Online application form.

## බාහිර ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය පාලනය කරනු ලබන නියමයන් සහ කොන්දේසි

මෙහි දක්වා ඇති SWIFT ක්‍රමය හරහා මුදල් ප්‍රේෂණය කිරීමට බැංකුව වෙත කෙරෙන ඕනෑම ඉල්ලීමක් පහත සඳහන් කොන්දේසිවලට අනුකූලව ක්‍රියාවට නංවන බවට මම/අපි මෙයින් එකඟ වෙමි/වෙමු.

1. ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණයට අදාළ අරමුදල් අයදුම්කරුගේ ගිණුමට/ප්‍රේෂණකරුගේ ගිණුමට හර කිරීමට අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු මෙයින් බැංකුවට බලය පවරයි.
2. විදේශීය බැංකුවක් ප්‍රතිලාභියාගේ ගිණුමට ගෙවීම් කිරීම සඳහා කොමිස්, ගාස්තු හෝ වෙනත් ගාස්තු අය කළ හැකි බව අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු පිළිගනී. විදේශීය බැංකුව මෙම කොමිස් මුදල්, ගාස්තු හෝ අයකිරීම් ප්‍රතිලාභියාගේ ගිණුමට ගෙවන අරමුදල්වලින් අඩු කරනු හෝ බැංකුවට මාරු කරනු ඇත. ප්‍රතිලාභියෙකුගෙන් මෙම අයකිරීම් සිදුවුවහොත්, අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු ප්‍රේෂණ උපදෙස්වල දක්වා ඇති ගෙවීම් මුදලට වඩා අඩු මුදලක් ප්‍රතිලාභියාට ලැබෙන බවට අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු එකඟ වේ. කොමිස්, ගාස්තු හෝ වෙනත් අයකිරීම් බැංකුව විසින් ගෙවනු ලබන අවස්ථාවක් ඵලඹියහොත්, එම මුදල බැංකුවට ප්‍රතිපූරණය කිරීමට අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු සහකරු එකඟ වේ.
3. ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත ඇති ගාස්තු / කොමිස් අදාළ වන අවස්ථාවන් පවතින නම් එම ගාස්තු / කොමිස් ද ඇතුළුව සියලුම අයකිරීම් ගාස්තු සහ කොමිස් / ගාස්තු සමඟ අයදුම්කරුගේ / ප්‍රේෂණකරුගේ ගිණුමට බැංකුව විසින් හර කරනු ලැබේ. වෙනත් ආකාරයකින් නිශ්චිතව දක්වා නොමැති නම්, ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත සියලුම ගාස්තු/කොමිස් ප්‍රතිලාභියාගේ ගිණුමෙහි පවතිනු ඇත.
4. මෙයට පටහැනිව, කිසිම ආකාරයක නිශ්චිත උපදෙස් ලබා දී නොමැති අවස්ථාවන්හිදී, ගෙවීම් කළ යුතු රටේ අදාළ මුදල් ඒකකවලින්ම ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය සිදු කරනු ලැබේ.
5. මෙහෙයුම් තත්ත්වයන් මත අවශ්‍ය වුවහොත්, ප්‍රේෂණකරු විසින් සඳහන් කරන ලද ස්ථානයේ සිට වෙනත් ස්ථානයකට ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණයක් ලබා ගැනීමේ අයිතිය බැංකුව රඳවා තබා ගනී.
6. ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය සම්පූර්ණයෙන්ම අයදුම්කරුගේ / ප්‍රේෂණකරුගේ අවදානම මත යවනු ලැබිය යුතුය.
7. බැංකුවට ස්ථාවර විනිමය අනුපාතිකයක් නියම කිරීමට නොහැකි වුවහොත්, බැංකුවේ තාවකාලික විනිමය අනුපාතිකය මත පදනම්ව ගෙවීම් කර නිවැරදි විනිමය අනුපාතිකය නිශ්චය කළ පසු ගැලපීමක් සිදු කෙරේ. තාවකාලික අනුපාතිකය සහ සැබෑ අනුපාතිකය අතර යම් වෙනසක් වෙතොත්, එය අයදුම්කරුගේ ගිණුමට සහ/හෝ ප්‍රේෂණකරුගේ ගිණුමට (අදාළ වන පරිදි) හර/බැර කළ යුතුය. මෙම ගනුදෙනුවට අදාළ ඕනෑම හුවමාරු අලාභයක් හෝ වෙනත් වියදම් අයදුම්කරුට/ප්‍රේෂණකරුට දන්වා අයදුම්කරුගේ/ප්‍රේෂණකරුගේ ගිණුමට බැර කරනු ලැබේ.
8. ප්‍රතිලාභියා අව්‍යාජ පුද්ගලයෙක් ද යන්න තහවුරු කිරීම බැංකුවේ වගකීමක් නොවන අතර එය අයදුම්කරුගේ/ප්‍රේෂණකරුගේ සම්පූර්ණ වගකීම වේ.
9. අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු ප්‍රතිලාභියාගෙන් හෝ ප්‍රතිලාභියාගේ බැංකුවෙන් තහවුරු කිරීමක් හෝ ප්‍රේෂණය පිළිබඳ කුචිතාත්සියක් හෝ ලබා දීමට බැංකුවට කිසිම වගකීමක් නොමැති බව පිළිගනී. ඉල්ලීමක් කළහොත්, ගෙවීමක් පිළිබඳව සොයා බැලීමක් කිරීමට බැංකුව සාධාරණ උත්සාහයක් දරනු ඇත.

10. ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය සෘජුව හෝ සංකේතාත්මක ආකාරයෙන් යැවීමට බැංකුවට නිදහස ඇති අතර, කිසියම් පණිවිඩයක් සම්ප්‍රේෂණය කිරීමේදී සිදුවන පාඩුවක්, ප්‍රමාදයක්, දෝෂයක්, අනපසුචිතයක් හෝ අක්‍රමිකතාවයක් හෝ කිසියම් පණිවිඩයක් ලැබුණු විට එහි වැරදි අර්ථකථනයක් පැවතියහොත් ඒ සඳහා බැංකුව වගකිව යුතු නොවේ.
11. 14:00 න් පසු ලැබෙන ටෙලිග්‍රැෆික් හුවමාරු සඳහා උපදෙස් එදිනම ක්‍රියාවට නැංවෙන්නේ නැත. කෙසේ වෙතත්, බැංකුවේ තනි අභිමතය පරිදි අවසන් හෝරාව (cut-off time) බැංකුව විසින් වෙනස් කළ හැකි අතර, ඒ පිළිබඳව අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරුට දැනුම් දිය යුතුය.
12. එකම දිනයේ වටිනාකම සඳහා වන ටෙලිග්‍රැෆික හුවමාරුව එය සේන්ද්‍ර වන භූගෝලීය ස්ථානයේ අවසන් හෝරාවට (cut-off time) සාපේක්ෂව පවතී.
13. අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු විසින් ප්‍රේෂණය කරන ලද මුදල ආපසු අයකර ගැනීමට කැමති නම්, බැංකුව සිය අභිමතය පරිදි අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරුට පවතින මිල දී ගැනීමේ අනුපාතිකයට අනුව සියලුම ගාස්තු අඩු කිරීමෙන් පසුව ගෙවීම් කළ යුතුය.
14. ප්‍රේෂණ සම්බන්ධ සියලුම ගාස්තු කලින් කලට සංශෝධනය කිරීමට බැංකුවට අයිතිය ඇත. එවැනි වෙනස්කම් බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවියේ පළ කෙරේ.
15. මෙම නියමයන් සහ කොන්දේසි පිළිගැනීමෙන්, අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි අත්සන් තැබීම මගින් ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණයෙහි අභිප්‍රාය අව්‍යාජ බවත්, මේ සම්බන්ධයෙන් අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු සහ ප්‍රතිලාභියා අතර අවශ්‍ය සියලුම ලිඛිත ගිවිසුම් ක්‍රියාත්මකව පවතින බවත් තහවුරු කරයි. අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු විසින් ප්‍රේෂණ සම්බන්ධ සියලුම තීරණ සහ නියාමන අවශ්‍යතාවලට අනුකූලව කටයුතු කර ඇති බවටත්, ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පෙර ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණය සම්බන්ධ සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත බදු සහ බදු අයකිරීම් සහ වගකීම් (ඇත්නම්) ඒවා සම්පූර්ණයෙන් ගෙවා ඇති බවටත් අයදුම්කරු/ප්‍රේෂණකරු සහතික කරයි.
16. අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු බැංකුවේ ඉල්ලීම පරිදි, ප්‍රකාශ කර ඇති පරිදි නෛතික සහ නියාමන අවශ්‍යතාවලට අනුකූල වීම සහතික කිරීම ඇතුළුව, නේෂන්ස් ට්‍රස්ට් එන්ට්‍රප්‍රයිස් මගින් සිදු කරන ලද ටෙලිග්‍රැෆික් හුවමාරුවේ සත්‍යතාව තහවුරු කර ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය යැයි බැංකුව විසින් සලකනු ලබන සියලුම ලේඛන සැපයිය යුතුය. ඉහත 16 වෙනි වගන්තියේ සඳහන් කර ඇති පරිදි, නියාමන අවශ්‍යතා සහ ව්‍යවස්ථාපිත බදු, බදු අයකිරීම් සහ තීරුබදු (ඇත්නම්) ඒවාද සම්පූර්ණ කළ යුතුය.

**17. වන්දි:**

අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු විසින් කරනු ලබන කිසියම් ටෙලිග්‍රැෆික් සම්ප්‍රේෂණයකින් හෝ ඒ සම්බන්ධව බැංකුවට ඇතිවන සියලුම පාඩු, හානි, හිමිකම්, වගකීම්, වියදම් (දළ වන්දි පදනම මත නෛතික පිරිවැය ඇතුළුව) සඳහා බැංකුවට වන්දි ගෙවීම සඳහා මෙහි අඩංගු වෙනත් ප්‍රතිපාදනවලට අගතියකින් තොරව අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු එකඟ වේ. තවද, බැංකුවේ පාලනයෙන් ඔබ්බට ඕනෑම හේතුවක් නිසා පැන නගින සියලුම වගකීම් හෝ අලාභය සම්බන්ධයෙන් - පහත සඳහන් දෑ ඇතුළුව - බැංකුව බැහැර කිරීමට අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු එකඟ වේ:

- අ. ප්‍රේෂණ සඳහා බැංකුව විසින් තෝරාගත් නියෝජිතයකුගේ ක්‍රියාව, අසමත් වීම හෝ නොසලකා හැරීම.
- ආ. අයදුම්කරුගේ / ප්‍රේෂණකරුගේ ක්‍රියාව, අසාර්ථකත්වය, අනපසුචිත හෝ නොසැලකිල්ල.
- ඇ. SWIFT පණිවිඩ ඇතුළුව ඕනෑම සම්ප්‍රේෂණ ක්‍රමයක ප්‍රමාදය, දෝෂය, අනපසුචිත හෝ වැරදි.

ඇ. රජයේ බලතල සැබැවට හෝ අනවශ්‍ය ලෙස ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී රජයේ හෝ රජයේ ආයතනයක හෝ වෙනත් කණ්ඩායමක හෝ කණ්ඩායම්වල ක්‍රියා.

18. මෙම නියමයන් සහ කොන්දේසි ශ්‍රී ලංකාවේ නීති මගින් පාලනය වන බවට අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරු මෙයින් එකඟ වන අතර අදාළ පාර්ශ්වකරුවන් ශ්‍රී ලංකාවේ අධිකරණ බලයට යටත් විය යුතුය.

වෙළඳපොළ තත්ත්වයන්, අපගේ ව්‍යාපාර, අපගේ පද්ධති, ගෙවීම් ක්‍රම, තාක්ෂණය, අදාළ නීති සහ නියාමන අවශ්‍යතා වල වෙනස්කම් පිළිබිඹු කිරීම සඳහා බැංකුව විසින් මෙම නියමයන් සහ කොන්දේසි කලින් කලට වෙනස් කරනු ලැබිය හැකිය. කෙසේ වෙතත්, ඔබ යම් වෙනස්කම් පිළිබඳව දැනුවත් බව සහතික කිරීම සඳහා නියමයන් සහ කොන්දේසි සමාලෝචනය කිරීම වැදගත් වන බව සලකන්න.

.....  
අයදුම්කරු / ප්‍රේෂණකරුගේ නම, රබර් මුද්‍රාව  
සහ බලයලත් අත්සන(න්)

## வெளிப்புற தந்தி பரிமாற்றத்தை நிருவகிக்கும் நியதிகளும் நிபந்தனைகளும்

இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள SWIFT முறையில் பணம் அனுப்புமாறு வங்கியிடம் வேண்டுகோள் விடுக்கப்பட்டால், பின்வரும் நிபந்தனைகளுக்கு இணங்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்பதை நான்/நாங்கள் இதன் மூலம் ஒப்புக் கொள்கிறோம்.

1. விண்ணப்பதாரர்/பணம் அனுப்புபவர், தந்தி பரிமாற்றம் தொடர்பான நிதியில் விண்ணப்பதாரரின் கணக்கில்/பணம் அனுப்புபவரின் கணக்கில் பற்று வைக்க வங்கிக்கு இதன் மூலம் அங்கீகாரம் வழங்குகிறார்.
2. ஒரு வெளிநாட்டு வங்கியானது பயனாளியின் கணக்கில் பணம் செலுத்துவதற்காக கமிஷன்கள், கட்டணம் அல்லது ஏனைய கட்டணங்களை அறவிடலாம் என்பதை விண்ணப்பதாரர்/பணம் அனுப்புபவர் ஒப்புக்கொள்கிறார். வெளிநாட்டு வங்கி இந்த கமிஷன்கள், கட்டணங்கள் அல்லது அறவீடுகளைப் பயனாளியின் கணக்கில் செலுத்தப்படும் நிதியிலிருந்து கழிக்கும் அல்லது அவற்றை வங்கிக்கு மாற்றி விடும். ஒரு பயனாளியிடமிருந்து இவை அறவிடும் பட்சத்தில், விண்ணப்பதாரர் மற்றும்/அல்லது பணம் அனுப்புபவர் பணம் அனுப்பும் கட்டளைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கொடுப்பனவுத் தொகையை விடக் குறைவான தொகையை பயனாளி பெறுவார் என்பதை விண்ணப்பதாரர் / பணம் அனுப்புபவரின் ஒப்புக் கொள்கிறார். கமிஷன்கள், கட்டணம் அல்லது ஏனைய கட்டணங்களானது வங்கியால் செலுத்தப்படுகின்ற சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டால், விண்ணப்பதாரர் மற்றும்/அல்லது பணம் அனுப்புபவர் குறிப்பிட்ட தொகையை வங்கிக்கு திருப்பிச் செலுத்த ஒப்புக் கொள்கிறார்.
3. ஏற்புடைய சந்தர்ப்பங்களில், இலங்கைக்கு வெளியே உள்ள கட்டணங்கள் / கமிஷன் உட்பட அனைத்து கட்டணங்கள் மற்றும் கமிஷன்/கட்டணங்களுடன் விண்ணப்பதாரரின் / பணம் அனுப்புபவரின் கணக்கில் வங்கி பற்று வைக்கும். வேறு விதமாகக் குறிப்பிடப்படாவிட்டால், இலங்கைக்கு வெளியே உள்ள அனைத்து கட்டணங்களும் / கமிஷனும் பயனாளியின் கணக்கில் இருக்கும்.
4. இதற்கு நேர்மாறாக, எந்தவிதமான குறிப்பிட்ட அறிவுறுத்தல்களும் கொடுக்கப்பட்டிருக்காத சந்தர்ப்பங்களில், பணம் செலுத்தப்பட வேண்டிய நாட்டின் நாணயத்தில் தந்தி பரிமாற்றங்கள் மேற்கொள்ளப்படும்.
5. செயல்பாட்டுச் சூழ்நிலைகள் காரணமாக அவசியம் ஏற்பட்டால், பணம் அனுப்புபவரால் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இடத்தில் இருந்து வேறு ஓர் இடத்துக்கு தந்தி பரிமாற்றத்தை எடுக்க வங்கிக்கு உரிமை உள்ளது.
6. தந்தி பரிமாற்றமானது விண்ணப்பதாரரின் / பணம் அனுப்புபவரின் சொந்த அபாயவாய்ப்பிலேயே முழுமையாக அனுப்பப்பட வேண்டும்.
7. வங்கியால் உறுதியான நாணயமாற்று வீதத்தை நிர்ணயிக்க முடியாது போனால், வங்கி தற்காலிக நாணயமாற்று வீதத்தின் அடிப்படையில் பணம் செலுத்தி சரியான நாணயமாற்று வீதம் நிச்சயிக்கப்பட்டதும் சீர்மை மேற்கொள்ளப்படும். தற்காலிக வீதத்திற்கும் உண்மையான வீதத்திற்கும் இடையே ஏதேனும் வித்தியாசம் இருந்தால், அது விண்ணப்பதாரரின் கணக்கில் மற்றும்/அல்லது அனுப்புபவர் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும்/வரவு வைக்கப்படும் (ஏற்புடையதாகும் வகையில்). இந்தப் பரிவர்த்தனை

தொடர்பான ஏதேனும் பரிமாற்ற இழப்பு அல்லது பிற செலவுகள் விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டு விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவரின் கணக்கில் சேர்க்கப்படும்.

8. பயனாளி உண்மையானவரா என்பதை உறுதி செய்வது வங்கியின் பொறுப்பாகாது, என்பதுடன் அது விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவரின் முழுப் பொறுப்பாக இருக்கும்.
9. விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவர், பயனாளி அல்லது பயனாளியின் வங்கியிடமிருந்து உறுதிப்படுத்தல் அல்லது பணம் அனுப்பியதற்கான ரசீதைப் பெற்றுக் கொடுப்பதற்கு வங்கிக்கு எந்தப் பொறுப்பும் இல்லை என்பதை ஒப்புக்கொள்கிறார். கோரிக்கை விடுக்கப்பட்டால், ஒரு கட்டணம் பற்றி தேடிப்பார்ப்பதற்கு நியாயமான முயற்சிகளை வங்கி மேற்கொள்ளலாம்.
10. தந்தி பரிமாற்றத்தை நேரடியாகவோ அல்லது மறைக் குறியீட்டில் அனுப்பவோ வங்கிக்கு சுதந்திரம் உள்ளது என்பதுடன், ஏதேனும் செய்தியை அனுப்புவதில் ஏற்படும் இழப்பு, தாமதம், பிழை, விடுபடல் அல்லது சிதைவு அல்லது அது பெறப்படும் போது அதன் தவறான விளக்கத்திற்கு வங்கி பொறுப்பேற்காது.
11. 14:00 மணிக்குப் பின்னர் கிடைக்கின்ற தந்தி பரிமாற்றங்களுக்கான அறிவுறுத்தல்கள் அதே நாளில் செயல்படுத்தப்பட மாட்டாது. எவ்வாறாயினும், வங்கியின் தனிப்பட்ட விருப்பத்தின் பேரில் குறிப்பிட்ட இறுதி நேரத்தை (cut-off time) வங்கி மாற்றலாம் என்பதுடன், அதை விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவருக்கு அறிவிக்க வேண்டும்.
12. அதே நாளின் பெறுமதிக்கான விண்ணப்பமானது, அது சேருமிடத்தின் புவியியல் இருப்பிடம் தொடர்பான இறுதி நேரத்திற்கு (cut-off time) அமைவாக இருக்கும்.
13. விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவரிடம் இருந்து அனுப்பப்பட்ட பணத் தொகையை மீளப் பெற விரும்பினால், வங்கி அதன் விருப்பப்படி விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவருக்கு தற்போதுள்ள வாங்கும் வீதத்தில் அனைத்து கட்டணங்களையும் கழித்துவிட்டு கொடுப்பனவை மேற்கொள்ளும்.
14. பணம் அனுப்புவது தொடர்பான அனைத்து கட்டணங்களையும் அவ்வப்போது திருத்தும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. அத்தகைய மாற்றங்கள் வங்கியின் உத்தியோகபூர்வ இணையதளத்தில் வெளியிடப்படும்.
15. விண்ணப்பதாரர்/அனுப்புபவர், இந்த விண்ணப்பத்தில் கையொப்பமிடுவதன் மூலம், தந்தி பரிமாற்றத்தின் நோக்கம் உண்மையானது என்பதையும், இது சம்பந்தமாக, பணம் அனுப்புபவருக்கும் பயனாளிக்கும் இடையே தேவையான அனைத்து எழுத்துப்பூர்வ ஒப்பந்தங்களும் உள்ளன என்பதையும் உறுதிப்படுத்துகிறார். விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர் பணம் அனுப்புவதில் உள்ள அனைத்து சட்ட மற்றும் ஒழுங்கு விதிமுறைத் தேவைகளுக்கும் இணங்கியுள்ளார் என்பதையும், விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவரால் முழுமையாக, தந்தி பரிமாற்றத்தை செயல்படுத்துவதற்கு முன்னர் தந்தி பரிமாற்றம் தொடர்பான அனைத்து சட்டப்பூர்வ வரிகள், வரி விதிப்புகள் மற்றும் பொறுப்புக்கள் (ஏதேனும் இருந்தால்) அவை செலுத்தப் பட்டிருப்பதையும் விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர் மேலும் உறுதிப்படுத்துகிறார்.
16. விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர் வங்கியின் வேண்டுகோளின் பேரில், சட்ட மற்றும் ஒழுங்கு விதிமுறைத் தேவைகளுக்கு இணங்குவதை உறுதிப்படுத்துவது உட்பட, இதன் மூலம் மேற்கொள்ளப்படும் தந்தி பரிமாற்றத்தின் உண்மையான தன்மையைக் கண்டறியும் நோக்கத்திற்காக, வங்கி அவசியமாகக் கருதும் அனைத்து ஆவணங்களையும் வழங்க வேண்டும் என்பதுடன், மேலே 16 வது பிரிவில் கூறப்பட்டுள்ளது போன்று ஒழுங்கு விதிமுறைத் தேவைகள் மற்றும் சட்டப்பூர்வ வரிகள், வரி விதிப்புகள் மற்றும் கடமைகள் (ஏதேனும்



இருந்தால்) ஆகியவற்றையும் நிறைவேற்ற வேண்டும்.

17. **இழப்பீடு:**

விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர் வங்கியினால் மேற்கொள்ளப்படும் எந்தவொரு தந்தி பரிமாற்றத்திலிருந்தும் அல்லது அதனுடன் தொடர்புடைய வகையில் வங்கிக்கு பாதிப்பு ஏற்படக்கூடிய அல்லது ஏற்படக்கூடிய அனைத்து இழப்புகள், சேதங்கள், உரிமைகோரல்கள், பொறுப்புகள், செலவுகள் (மொத்த இழப்பீட்டின் அடிப்படையில் சட்டச் செலவுகள் உட்பட) ஆகியவற்றிற்கு எதிராக வங்கிக்கு இழப்பீடு வழங்குவதற்கு இங்கு அடங்கியுள்ள வேறு எந்த ஏற்பாடுகளுக்கும் வரையறை இல்லாமல் ஒப்புக் கொள்கிறார். மேலும், விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர், வங்கியின் கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாற்பட்ட எந்தவொரு காரணத்தினால் ஏற்படும் அனைத்து பொறுப்புகள் அல்லது இழப்புகளிலிருந்தும் - பின்வருபவை உட்பட வங்கியை விடுவிக்க ஒப்புக்கொள்கிறார்:

- அ. பணம் அனுப்புவதற்காக வங்கியால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட முகவர் அல்லது பிரதிநிதியின் செயற்பாடு, தோல்வி அல்லது புறக்கணிப்பு.
- ஆ. விண்ணப்பதாரரின்/அனுப்புபவரின் செயற்பாடு, தோல்வி, புறக்கணிப்பு அல்லது அலட்சியம்.
- இ. SWIFT செய்திகள் உட்பட எந்த விதமான பரிமாற்ற முறையினதும் தாமதம், பிழை, புறக்கணிப்பு அல்லது தவறு.
- ஈ. அரசாங்க அல்லது ஓர் அரசாங்க முகவர் அல்லது அரசாங்க அதிகாரங்களைப் பயன்படுத்தும் உண்மையான அல்லது நடைமுறையிலான ஏனைய குழு அல்லது குழுக்களின் செயல்கள்.

18. இலங்கையின் சட்டங்களால் இந்த நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை நிர்வகிக்கப்படும் என்பதை விண்ணப்பதாரி/அனுப்புபவர் இத்தால் ஒப்புக்கொள்கிறார் என்பதுடன், சம்பந்தப்பட்ட தரப்பினர் இலங்கை நீதிமன்ற நியாயாதிக்கத்துக்கு உட்படவும் வேண்டும்.

நான்/நாங்கள் இதில் கையொப்பமிடுவதற்கு முன்னர் மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் எனக்கு/எங்களுக்கு விருப்பமான மொழியில் விளக்கப்பட்டது என்பதை நான்/நாங்கள் உறுதி செய்வதுடன், மேலே உள்ள நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை நான்/நாங்கள் வாசித்துப் புரிந்துகொண்டோம் என்பதுடன் அதற்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்பேன்/நடப்போம் என்பதை இணக்கத்துடன் ஒப்புக் கொள்கிறேன்/றோம்.

.....  
விண்ணப்பதாரர்/பணம் அனுப்புபவரின் பெயர்,  
முத்திரை மற்றும்  
அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கையொப்பம்(கள்)